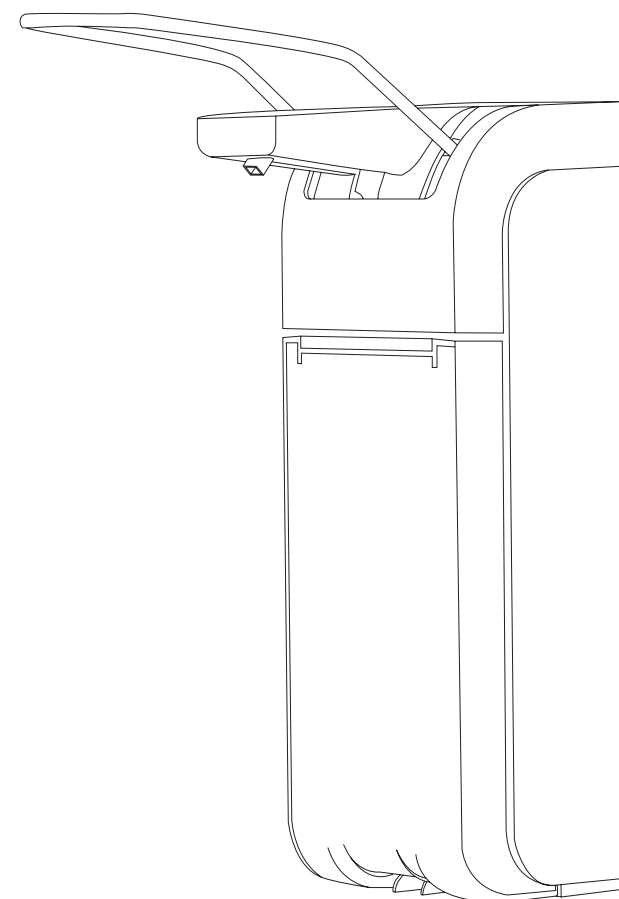
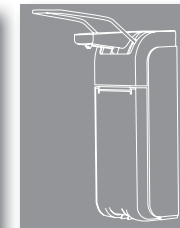


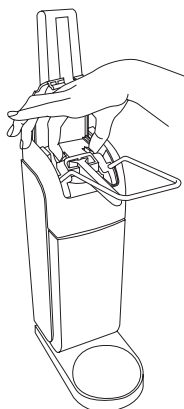
UNIVERSAL

ARMHEBELSPENDER / ARM LEVER DISPENSER /
DISPENSADOR DE PALANCA

Bedienungsanleitung / user manual / manual del usuario



2

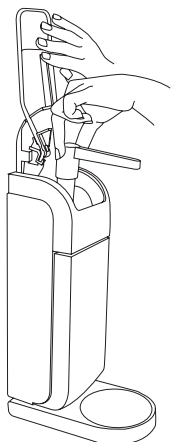


D Entriegeln Sie den darunter liegenden Pumpendrucker, indem Sie die beiden Tasten zusammendrücken und dabei den Pumpendrucker hoch klappen...

E Unlock the pump fastener located beneath the pump cover by pressing the two buttons together and lift the pump fastener up as well...

ES Desbloquea el sujetador de la bomba (ubicado debajo de la cobertura de la bomba) apretando los dos botones juntos y pliega el sujetador de la bomba hacia arriba.

3

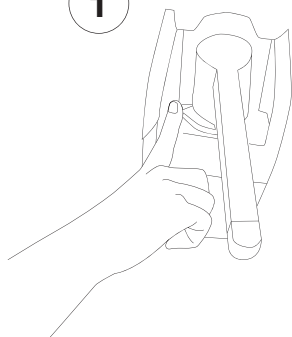


D Entnehmen Sie die Pumpe zur Reinigung oder zum Austausch.

E Take the pump out for cleansing or exchange.

ES Saca la bomba para limpiarla o intercambiarla.

1



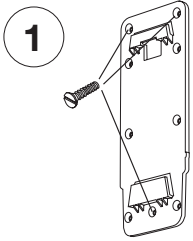
Dosierung/Dosage/Dosificación

D Durch verschiedene Einstellungen am Dosiering des Spenders kann die Hubeinstellung auf folgende Dosiermengen eingestellt werden: 1,5 ml, 2,0 ml

E Due to various settings at the dosing ring of the dispenser the release valve can be adjusted to following dosing quantities: 1,5 ml, 2,0 ml

ES Mediante diferentes configuraciones en el anillo de dosificación la válvula de reducción puede ser ajustada a las cantidades de dosificación siguientes: 1,5 ml, 2,0 ml

Montage/Installation/Instalación

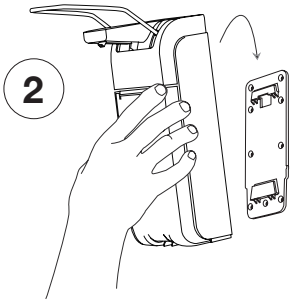


1

D Wandhalterung montieren (mit mind. 3 Schrauben).

E Mount wall holder (with minimum 3 screws).

ES Montar el soporte de pared (con mínimo 3 tornillos).



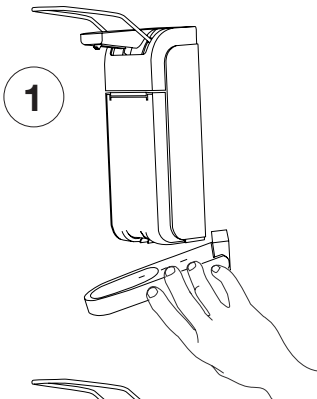
2

D Spender ca. 1 cm über der Wandplatte einhängen, dann Spender gegen die Wand drücken und nach unten ziehen bis er einrastet.

E Place dispenser approx. 1 cm above wall holder, press dispenser against the wall and pull it down until it locks into place.

ES Coloca el dispensador aproximadamente 1 cm sobre el soporte de pared, presione el dispensador contra la pared y tíralo hacia abajo hasta que encaje.

Optional/Optional/Opcional

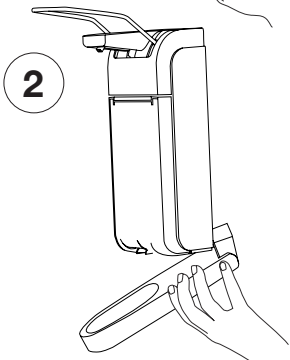


1

D Es kann eine Abtropfschale am Spender angebracht werden. Verbinden Sie diese mit dem Spender, indem Sie diese von hinten einschieben.

E A drip tray can be attached to the dispenser. Connect it with the dispenser by inserting it from behind.

ES Un platillo de goteo se puede ajustar al dispensador. Conectálo con el dispensador insertándolo desde atrás.

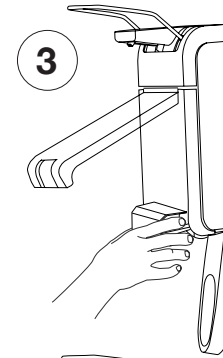


2

D Klappen Sie die Abtropfschale bei Bedarf durch Druckausübung herunter.

E Lower the drip tray by exercising pressure on it.

ES Plega el platillo de goteo hacia abajo ejerciendo presión.

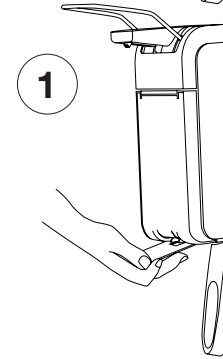


3

D Falls Sie eine 500 ml Flasche im Spender verwenden möchten, setzen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Adapter in den Spender ein und lassen ihn einrasten.

E If you wish to use a 500 ml bottle in the dispenser put the adapter (included in delivery) into the dispenser and let it click into place.

ES Si desea utilizar una botella de 500 ml en el dispensador deposita el adaptador (incluido en la entrega) en el dispensador hasta que encaje.



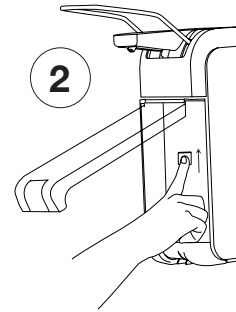
1

Öffnen/Opening/Abrir

D Steckschlüssel zwischen Verschlussplatte und Spenderboden bis zum Anschlag eindrücken und die Verschlussplatte nach oben aufklappen. Flasche einsetzen.

E Insert the key fully between closing plate and bottom of the dispenser and open the closing plate to the top. Insert bottle.

ES Inserta la llave entre la placa de cierre y el fondo del dispensador. Abre la placa de cierre hacia arriba. Deposita botella.

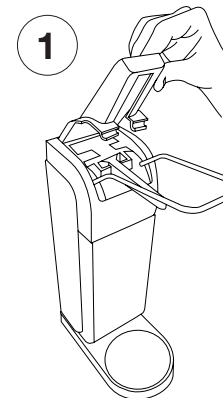


2

D Um den Spender von der Wandhalterung abzunehmen, drücken Sie die Entriegelungstaste im Inneren des Spenders und ziehen ihn gleichzeitig nach oben ab.

E Push unlocking button inside the dispenser and drag the dispenser upward at the same time to remove it from the wall holder.

ES Apreta la tecla de desbloqueo en el dispensador y al mismo tiempo arrastra el dispensador hacia arriba para retirarlo del soporte de pared.



1

Pflege/Maintenance/Mantenimiento

D Klappen Sie die Pumpenabdeckung hoch...

E Lift the pump cover up...

ES Plega la cobertura de la bomba hacia arriba...